

English	Portuguese
Pregnant? Have your COVID-19 vaccinations	Está grávida? Receba a vacina da COVID-19
COVID-19 vaccination is strongly recommended for pregnant or breastfeeding women	Recomenda-se vivamente que as grávidas ou lactantes recebam a vacina da COVID-19
The COVID-19 vaccines available in the UK have been shown to be effective and to have a good safety profile. It is important to have your COVID-19 vaccinations to protect you and your baby.	As vacinas contra a COVID-19 disponíveis no Reino Unido já demonstraram a sua eficácia e apresentam um bom perfil de segurança. É importante que receba a vacina da COVID-19 para se proteger a si e ao seu bebé.
COVID-19 vaccination in pregnancy	A vacinação contra a COVID-19 na gravidez
The Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI) has now advised that pregnant women are more at risk of severe COVID-19 disease. They are reminding pregnant women to have their COVID-19 vaccines as soon as possible. Pregnant women should not delay vaccination until after they have given birth. This is to protect them and their babies. In the UK, over 100,000 pregnant women have been vaccinated mainly with Pfizer and Moderna vaccines and they have a good safety profile.	De acordo com o <i>Joint Committee on Vaccination and Immunisation</i> (Comité Conjunto de Vacinação e Imunização, “JCVI” na sigla em inglês), as grávidas têm um risco mais elevado de adoecer com COVID-19. Estão a lembrar às grávidas que devem receber as vacinas da COVID-19 assim que possível. As grávidas não devem adiar a vacina até depois do parto. Isto é para se protegerem a si e ao bebé. No Reino Unido, mais de 100.000 grávidas já foram vacinadas, principalmente com as vacinas da Pfizer e da Moderna, as quais têm um bom perfil de segurança.
These vaccines do not contain live coronavirus and cannot infect a pregnant woman or her unborn baby in the womb.	Estas vacinas não contêm o coronavírus vivo e não podem infectar as grávidas ou o feto.
Evidence on COVID-19 vaccines is being continuously reviewed by the World Health Organization (WHO) and the regulatory bodies in the UK, USA, Canada and Europe.	Os dados relativos às vacinas da COVID-19 são continuamente revistos pela Organização Mundial da Saúde (OMS) e os órgãos reguladores no Reino Unido, EUA, Canadá e Europa.
Pfizer and Moderna vaccines are the preferred vaccines for pregnant women of any age who are coming for their first dose.	As vacinas preferenciais para as grávidas de qualquer grupo etário a receber a primeira dose são as da Pfizer e da Moderna.
Anyone who has already started vaccination, and is offered a second dose whilst pregnant, should have a second dose with the same vaccine	Qualquer pessoa que já tenha começado a vacina e à qual lhe seja oferecida uma segunda dose durante a gravidez deve receber a segunda dose da mesma

unless they had a serious side effect after the first dose.	vacina, a não ser que tenha tido efeitos secundários graves depois da primeira dose.
Find out more about pregnancy, breastfeeding, fertility and COVID-19 vaccination on the website www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine	Consulte mais informação sobre a gravidez, amamentação, fertilidade e a vacina da COVID-19 no sítio Web www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine
Why do I need the vaccine if I'm pregnant?	Porque é que preciso da vacina se estiver grávida?
If you have COVID-19 disease in later pregnancy, both you and your unborn baby are at increased risk of serious disease needing hospital treatment, and intensive care support. UK data has shown that almost every pregnant woman with COVID-19 disease who needed hospital treatment or intensive care had not been vaccinated. The overall risk from COVID-19 disease for you and your new baby is low but has increased since the first waves of COVID-19.	Se adoecer com COVID-19 numa fase avançada da gravidez, tanto você como o feto têm um risco mais elevado de doença grave que venha a necessitar de tratamento hospitalar e apoio nos cuidados intensivos. Os dados do Reino Unido demonstram que quase todas as grávidas com COVID-19 que necessitaram de tratamento hospitalar ou de cuidados intensivos não tinham sido vacinadas. O nível de risco geral da COVID-19 para si e para o seu bebé é baixo, mas tem vindo a aumentar desde as primeiras ondas de COVID-19.
COVID-19 vaccines in pregnancy give you high levels of protection against disease. There is reassuring information on the safety of COVID-19 vaccines given to pregnant women in the UK, as well as other countries.	As vacinas da COVID-19 na gravidez proporcionam-lhe altos níveis de proteção contra a doença. Há informação fiável relativa à segurança das vacinas da COVID-19 administradas às grávidas no Reino Unido, bem como em outros países.
It is important that you are protected with all your vaccine doses to keep you and your baby safe. Don't wait until after you have given birth.	É importante que esteja protegido(a) com todas as doses da vacina para a sua segurança e a do bebé. Não espere até depois do parto.
Pregnant women with underlying clinical conditions are at higher risk of suffering serious complications from COVID-19.	As grávidas com condições clínicas subjacentes têm um risco mais elevado de sofrer complicações graves em resultado da COVID-19.
Risk factors for pregnant women	Fatores de risco para as grávidas
If you have underlying medical conditions such as:	Se tiver condições médicas subjacentes, como:
<ul style="list-style-type: none"> • immune problems 	<ul style="list-style-type: none"> • problemas de imunidade
<ul style="list-style-type: none"> • diabetes 	<ul style="list-style-type: none"> • diabetes
<ul style="list-style-type: none"> • high blood pressure 	<ul style="list-style-type: none"> • tensão alta
<ul style="list-style-type: none"> • heart disease 	<ul style="list-style-type: none"> • doença coronária
<ul style="list-style-type: none"> • asthma 	<ul style="list-style-type: none"> • asma
Or if you are:	Ou se:
<ul style="list-style-type: none"> • overweight 	<ul style="list-style-type: none"> • for obesa

<ul style="list-style-type: none"> • over the age of 35 	<ul style="list-style-type: none"> • tiver mais de 35 anos
<ul style="list-style-type: none"> • in your third trimester of pregnancy (over 28 weeks) 	<ul style="list-style-type: none"> • estiver no seu terceiro trimestre do período de gestação (mais de 28 semanas)
<ul style="list-style-type: none"> • of black or asian minority ethnic background 	<ul style="list-style-type: none"> • tiver ascendência negra ou asiática
<ul style="list-style-type: none"> • unvaccinated or partially vaccinated 	<ul style="list-style-type: none"> • não tiver sido vacinada ou se tiver sido somente parcialmente vacinada
You are at more risk from COVID-19 than women of the same age who are not pregnant.	Tem um risco mais elevado de COVID-19 do que as mulheres da mesma idade que não estejam grávidas.
What does this mean for me?	O que é que isto significa para mim?
Getting pregnant	Engravidar
There is no need to avoid getting pregnant after COVID-19 vaccination. There is no evidence that COVID-19 vaccines have any effect on fertility or your chances of becoming pregnant.	Não há necessidade de evitar engravidar após receber a vacina da COVID-19. Não há nada que demonstre que as vacinas da COVID-19 afetem a fertilidade ou a probabilidade de engravidar.
If you are pregnant	Se estiver grávida
COVID-19 vaccines offer pregnant women the best protection against COVID-19 disease which can be serious in later pregnancy for some women.	As vacinas da COVID-19 proporcionam a proteção ideal às grávidas contra a COVID-19, a qual pode ser uma doença grave na fase final da gravidez para certas mulheres.
The first dose of COVID-19 vaccine will give you good protection. You need to get each of your doses on time to get the best possible protection. You should have your second dose 8 to 12 weeks after your first dose. You do not need to delay this second dose. If you have delayed your vaccination for any reason, have your vaccinations as soon as possible.	A primeira dose da vacina da COVID-19 vai-lhe proporcionar um bom nível de proteção. Precisa de receber todas as doses na altura certa, para ter um nível de proteção ideal. Deve receber a segunda dose entre 8 a 12 semanas depois da primeira dose. Não precisa de adiar a segunda dose. Se tiver adiado a vacina por algum motivo, receba-a assim que possível.
If you have already had a first dose of COVID-19 vaccine without suffering any serious side effects, you can have your second dose with the same vaccine when this is offered.	Se já tiver recebido a primeira dose da vacina da COVID-19 sem ter tido qualquer efeito secundário grave, pode receber a segunda dose da mesma vacina quando ela lhe for oferecida.

<p>If your first dose was the AstraZeneca vaccine you should also consider the information in this leaflet www.publichealth.hscni.net/publications/covid-19-astrazeneca-vaccine-and-extremely-rare-blood-clots-and-translations</p>	<p>Se tiver recebido a primeira dose da vacina da AstraZeneca, deve ler a informação nesta brochura www.publichealth.hscni.net/publications/covid-19-astrazeneca-vaccine-and-extremely-rare-blood-clots-and-translations</p>
<p>Booster vaccines</p>	<p>Doses de reforço</p>
<p>Pregnant women are eligible for a booster 12 weeks after their second dose. The booster dose that is offered may be a Pfizer or Moderna vaccine.</p>	<p>As grávidas são elegíveis para uma dose de reforço 12 semanas depois da segunda dose. A dose de reforço oferecida poderá ser da vacina da Pfizer ou Moderna.</p>
<p>Breastfeeding</p>	<p>Amamentação</p>
<p>The benefits of breastfeeding are well known. The JCVI has recommended that the vaccines can be received whilst breastfeeding. This is in line with recommendations from the USA and the World Health Organization. Talk to your doctor or midwife if you have any concerns.</p>	<p>Os benefícios da amamentação são bem conhecidos. De acordo com o JCVI, as vacinas podem ser administradas durante o período de amamentação. Isto está em conformidade com recomendações dos EUA e da Organização Mundial da Saúde. Consulte o seu médico ou sua parteira em caso de dúvidas.</p>
<p>Side effects</p>	<p>Efeitos secundários</p>
<p>Like all medicines, vaccines can cause common side effects. It may be helpful to make sure you know what to expect after you have the vaccine, especially if you have had your baby or have other children to look after.</p>	<p>Tal como acontece com todos os medicamentos, as vacinas podem causar efeitos secundários comuns. Se souber o que esperar depois de receber a vacina, isso poderá ajudá-la, especialmente se já tiver tido o parto ou se estiver a cuidar de outras crianças.</p>
<p>Please read the leaflet 'What to expect after your COVID vaccination' www.publichealth.hscni.net/publications/covid-19-vaccination-what-expect-and-translations</p>	<p>Consulte a brochura "O que esperar depois da vacina da COVID-19" www.publichealth.hscni.net/publications/covid-19-vaccination-what-expect-and-translations</p>
<p>Further information</p>	<p>Mais informações</p>
<p>The Royal College of Obstetricians and Gynaecologists (RCOG) and Royal College of Midwives (RCM) have a decision guide and other information you may find helpful on COVID-19 vaccines and pregnancy (rcog.org.uk – www.rcm.org.uk/guidance-for-pregnant-women).</p>	<p>O <i>Royal College of Obstetricians e Gynaecologists</i> (RCOG) e o <i>Royal College of Midwives</i> (RCM) têm um guia de decisão e outras informações que poderá achar úteis sobre as vacinas da COVID-19 e a gravidez (rcog.org.uk – www.rcm.org.uk/guidance-for-pregnant-women).</p>
<p>If you would like to discuss COVID-19 vaccination, please contact your midwife,</p>	<p>Se quiser falar com alguém sobre a vacina da COVID-19, contacte a sua</p>

doctor, or nurse.	parteira, médico(a) ou enfermeiro(a).
Don't put off vaccination until after you give birth, make time to get the best protection against COVID-19 disease for you and your baby.	Não adie a vacina até depois do parto, certifique-se de que tem o nível de proteção ideal contra a COVID-19 para si e para o seu bebé.
Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	Vacinação, para ajudar a proteger os mais vulneráveis.
No vaccines are 100% effective so it is important to continue to follow current national guidance.	Nenhuma vacina é 100% eficaz, por isso é importante que continue a seguir as orientações atuais a nível nacional.
To protect yourself and your family, friends and colleagues, you MUST still:	Para se proteger a si e à sua família, amigos e colegas, continua a TER OBRIGATORIAMENTE de:
<ul style="list-style-type: none"> • where advised wear a face mask 	<ul style="list-style-type: none"> • usar máscara, sempre que aconselhada a fazê-lo
<ul style="list-style-type: none"> • wash your hands carefully and frequently 	<ul style="list-style-type: none"> • lavar as mãos cuidadosamente com frequência
<ul style="list-style-type: none"> • open windows to let in fresh air 	<ul style="list-style-type: none"> • abrir as janelas para deixar entrar ar fresco
<ul style="list-style-type: none"> • follow the current guidance 	<ul style="list-style-type: none"> • seguir as orientações atuais
Information correct at time of publication. For the latest version of this factsheet, visit the PHA website www.publichealth.hscni.net/publications	Informação correta à data de publicação. Para obter a versão mais recente desta ficha informativa, visite o sítio Web da PHA: www.publichealth.hscni.net/publications
© Crown Copyright 2022.	© Crown Copyright 2022.
This information was originally developed by Public Health England and is used under the Open Government Licence v3.0.	Esta informação foi originalmente publicada pela <i>Public Health England</i> e é usada ao abrigo da <i>Open Government Licence v3.0</i> .
01/22	01/22